



Nom / Naam: .....  
Prénom / Voornaam: .....  
Entreprise / Firma: .....  
Tél / GSM: .....

- Participera à la visite des écluses de Maasbracht, Born et Heel le 24 mai 2011  
Zal deelnemen aan het bezoek van de sluisen van Maasbracht, Born en Heel op 24 mei 2011
- Ne participera pas / Zal niet deelnemen

Le montant de la participation à cette journée s'éleve à / Deelname aan deze dag kost:

- 40 € pour la visite et le lunch / 40 € voor bezoek en lunch

A faxer au 059 32.00.17 ou à renvoyer à l'AIPCN | Faxen naar 059 32.00.17 of opsturen naar PIANC | Vrijhavenstraat 3 | 8400 Oostende

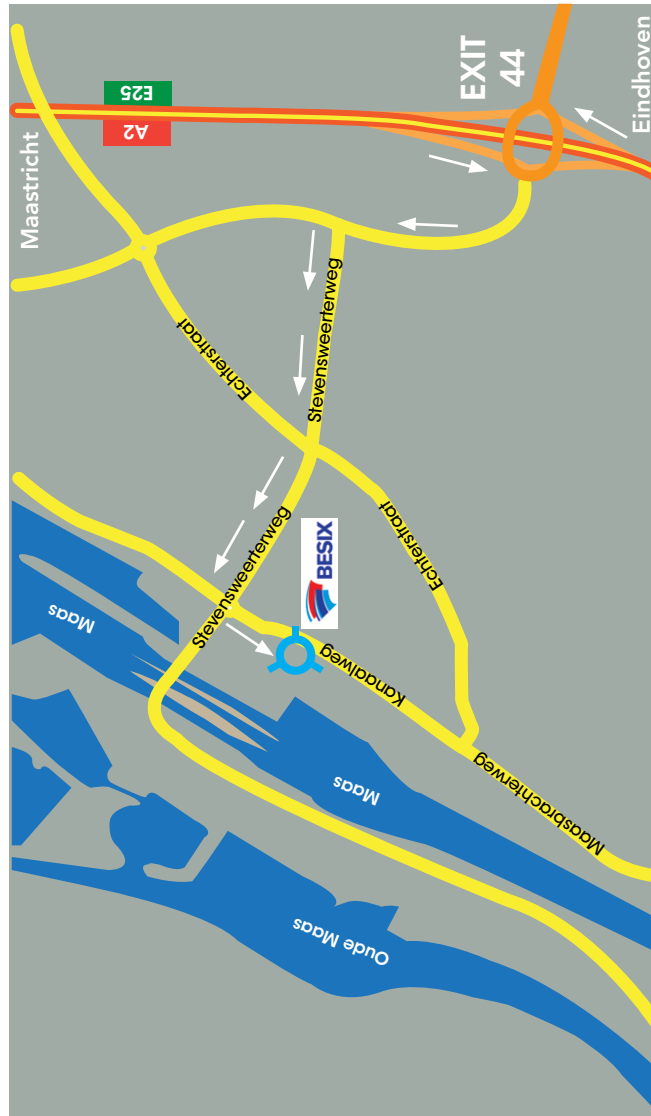
E-mail: [carine.vandevoorde@mow.vlaanderen.be](mailto:carine.vandevoorde@mow.vlaanderen.be)

à verser sur le compte de l'association AIPCN ASBL avant le 10 mai 2011 | en communication: société, nom, prénom, visite 24/05

Te storten op rekening van de vereniging PIANC VZW voor 10 mei 2011 | met de vermelding van: bedrijf, naam, voornaam, bezoek 24/05

AIPCN VZW 001-2385930-97 - IBAN : BE54 0012 3859 3097 | BIC : GEBABEBB

TALON - RÉPONSE - ANTWOORDKAART



**Visite des écluses**  
de Maasbracht, Born et Heel (NL)  
Allongements, Réfections et Améliorations

**Bezoek aan de Sluizen**  
van Maasbracht, Born en Heel (NL)  
Verlengingen, Vernieuwingen en Verbeteringen



MARDI  
DINSDAG **24 MAI  
MEI 2011**

Organisation du Groupe de Travail Francophone  
Franstalige Werkgroep Organisatie

# PROGRAMME

DE CETTE JOURNÉE...

- 08.15 ■ Rendez-vous aux écluses de Maasbracht
- 08.30 ■ Départ en bateau vers les écluses de Born
  - Café
  - Présentation du projet Génie Civil (français)
- 10.30 ■ Arrivée aux écluses de Born
  - Visite
- 12.00 ■ Retour en bateau vers les écluses de Maasbracht
  - Lunch
  - Présentation du projet Centrale de commande (anglais)
- 14.00 ■ Arrivée aux écluses de Maasbracht
  - Visite
- 15.30 ■ Départ en bateau vers les écluses de Heel
  - Rafrâichissement
- 16.00 ■ Arrivée aux écluses de Heel
  - Visite
- 16.30 ■ Retour vers les écluses de Maasbracht
- 17.00 ■ Arrivée aux écluses de Maasbracht
  - Verre de l'amitié
- 17.30 ■ Fin de la journée

Prière de vous munir d'un casque, de chaussures ou de bottes de sécurité et d'un gilet jaune.

# PROGRAMMA

VAN DEZE DAG...

- 08.15 ■ Afspraak aan de sluisen van Maasbracht
- 08.30 ■ Vertrek per schip naar de sluisen van Born
  - Koffie
  - Voorstelling van het project Burgerlijke bouwkunde (frans)
- 10.30 ■ Aankomst aan de sluisen van Born
  - Bezoek
- 12.00 ■ Terug naar de sluisen van Maasbracht
  - Lunch
  - Voorstelling van het project Bediening centrum (Engels)
- 14.00 ■ Aankomst aan de sluisen van Maasbracht
  - Bezoek
- 15.30 ■ Vertrek per schip naar de sluisen van Heel
  - Verfrissing
- 16.00 ■ Aankomst aan de sluisen van Heel
  - Bezoek
- 16.30 ■ Terug naar de sluisen van Maasbracht
- 17.00 ■ Aankomst aan de sluisen van Maasbracht
  - Drink
- 17:30 ■ Einde van de studiedag

Gelieve veiligheidschoenen, helm en fluojasje mee te nemen.

